

The team composed of department of architecture at Tsinghua University

in China was awarded the third Grand Prix at Hanssem DBEVI International Design Competition

that has been gaining high popularity domestically and overseas,

by 4 examiners including Seok-Chul Kim (Archiban) from Korea, Shi-Li Zhang (the president of Institute of Interior Design, Architectural with the title 'Design beyond East & West'. For 2 days from 15th to 16th Oct. screened through heated discussions

Institute of China, professor of department of art, Tsinghua University)

from China and Kazuyo Sejima (Kazuyo Sejima & Associates) from Japan with Alessandro Mendini (Atelier Mendini) as the head 1 work for Grand Prix, 2 works for Golden prize and 12 works for Silver prizes were finally selected armong a total of 305 works.

The same theme 'the design for the one child family' as last year was given for this competition

with deeper access to the theme and overall higher level of works than last year, judges said

countries accepted 3 categories architecture/interior design/lumiture and the same theme was selected for this year, with a total of 305 works from 44 With the sub-theme "DBEW for the One Child Family' under the theme "Design beyond East and West" given last year with

## Double Income, One Child Family Design beyond East and West: For the

a digital space that promotes communication, for the One Child Family." The decision to use phrases were used as the main criteria with embodying this understanding. Three key and West," and of thereby promoting entries theme of the competition, "Design beyond East inducing a deeper understanding of the primary the same theme was based on the goal of same theme as last year's competition; "DBEW accepting entries on September 17th, used the key needed to bring about a solution to this who are the creators and innovators, with the nature. It is our intention to provide designers order to achieve the coexistence of humans and paradigm, which transcends East and West and side: the destruction of nature. This new design Industrial Revolution has brought has its dark problem" The third competition, which closed econcile design with future-oriented trends in has Asia as a leading force, should be able to 'The convenience and richness that the

not separation; the creation of a new kitchen end, 15 of the 305 submissions were awarded capability to solve problems in an innovative and 16th, attention was focused on entrants' manner and on the creativity of their ideas. In the screening, which took place on October 15th can become a future leader." During the achieved; and a creative room in which a child space in which a family community can be

## As the date of September 17th, the end of the Strong Participation by Chinese Designers

judges, visit to China. During this visit, Prof. Kim Seok-Chul Kim's, one of the competition's this despite the fact that the theme of this year's objective and the direction of the competition most likely inspired and encouraged by Prof mass participation of Chinese designers was entries, a rare phenomenon in such events. This note, China alone accounted for 57 of the event was the same as ast year's! Of particular rushing to participate in this year's contest, and flood of designers who sympathized with the submission period, drew nearer, there was a

0

of design between the three countries 'New Real Estate' as well as Japanese media China', 'Interior Design + Construction' and new Northeast Asian design paradigm centering Competition, which has the development of a Hanssem's DBEW International Design producing the Grand Prix award winning team of the most prestigious universities in China by architecture such as 'Interior Architecture of magazines specializing in interior design and the screening process included Chinese and provided with a chance to witness firsthand Some of the overseas media that were invited Japanese media to attend the competition objective, invited members of the Chinese and on Korea, China, and Japan as its main In an effort to promote a more active exchange in the competition, proved its reputation as one designers and architectural hopefuls participate Tsinghua University, which saw 30 of its purpose and orientation of the competition Beijing Architecture Design Institute on the gave lectures, which were held on July 9th and 10th of this year, at Tsinghua University and the

## Results of the Submissions 2003 Total of 305 Entries(from 44 Countries)



outlets such as the Axis magazine, which is a Team from Tsinghua University, China The Grand Prix went to Dr. Zhang Yue's

□ Category C : Furniture Design

Category B: Interior Design

2 Architect
3 Designer
4 Others

University, China. "The entries were generally of of a unanimous decision of the part of the on the final 15 awardees was finally made, but Zhang Yue and his students from Tsinghua judges, to the work presented by the team of Dr. Grand Prix was eventually presented, as a resul not before the deadline for the origina the media from China and Japan and a decision heated debate in the presence of members of of the competition, the 16th, the panel held a difficult. On the first day, the judges selected 25 selecting the award winners became very on October 15th and 16th progressed announcement had been passed. The coveted lationals from 44 countries. On the second day entries among the 305 works submitted by were so many high level entries, the task of ntensely. As mentioned above, because there international Design Competition that took place The screening of the 3rd Hanssem DBEW

a considerably high level," said Mr. Mendini, the for us to make a judgment. The Grand Prix had been selected as the Grand Prix winner, Mr winning adjustable walls; and Ben Addy from the United interior designs based on Japanese-style Forsythe from Canada, who presented her unique interpretation of the text; Stephanic subjective logic on the theme by adopting a Wei Yap Ooi of Singapore, who presented his three final contestants for the Golden Prize were competition of all. In fact, it was not until the very modernity." The Golden Prize saw the fierces: combination of traditional themes with technology, a feature well expressed in its modern architecture, which often overlooks the work was its attempt to solve the problem of into reality. Another noticeable aspect of this the contest and astutely turned a creative idea understanding and interpretation of the theme of Mendini had the following to say, "It was not easy head of the panel. When asked why this work ast moment that a final decision was made. The work exhibited an excellent aspects, while emphasizing

Kingdom, whose work exhibited a fi Furniture category failed to produce an degree of achievement was the no sense. In the end, Ooi had to settle for t held on the 7th January 2004 in Beijing. Sejima, who had to leave Korea right competition as judges for the first time both of whom were participating interesting," said Ms. Sejima and Dr. winners, as the entries were deem nterior Design categories, in which hidden from the judges in order to s screening was carried out with informati housing culture of Korea, China, and Ja an opportunity to once again seriously competition and stated the following, expressed her deep interest in the the ointly conducted the screening proce now we four judges from four different meet the desired standards. "It w mpartial judgment. The award ceremon the entrants, such as their name and r due to her hectic so





Soft Hosing Stephanie Forsythe : Todd MacAllen / Forsythe + MacAllen Design, Canada Astimul क्षेत्रशास : इन्हा श्रम्यह , क्षेत्रशास + ब्राइड ध्रमाश, क्षेत्रप

The bedrooms/ private rooms are soft, flexible see next page for description). These soft ayers of a light, strong, white \*paper like materia noneycomb structures, each made from 500 coms for sleep, study, contemplation and play gathering space of the family and the private

the leafy crown of a tree. The tubular structure of the honeycomb acts as a field of small light ceiling in the familiar pattem of light tound under the rooms through the depth of the honeycomb Dappled light (from sun and light fixtures) enters

The multi-layered 10" thick honeycomb walls pleasantly surprised by the psychological effect. energy and material resources.

structures allow for making the most of space

the worktable in our studio and have been triggers a sense or memory of sunlight. We have through the honeycomb lattice subconsciously hung one of the mock-ups of these ceilings over interesting that the pattern of electric light falling reradiating from the 'paper-like' structure. It is sunspots from direct light and soft luminance depth of ceiling and walls. The space is illuminated with an ever-shifting blend of internally reflected and absorbed through the rooms, enters the honeycomb tubes, and is facade, rakes across the top surface of the pipes. Sunlight, bouncing off a light shelf on the







something more important, a quality o private rooms large but we can acc dimension to the perception of space located within the thickness of the wa room. We knew that we could not m block of snow or ice. This adds layers, giving off an inner luminosity six fixtures is absorbed and contained to opportunity for LED or fluorescent lighti reveal its depth in the shadows. There i private and tranquil sense of enclosure alling onto the walls from windows and Alcoves carved into the thickness o are excellent for sound absorption, or

located at both ends of the kitchen so from the same material, as the bedroo spontaneous way. Flexible partition wa all of the spaces of the house in an organ flexible as a reciprocal of the space ma

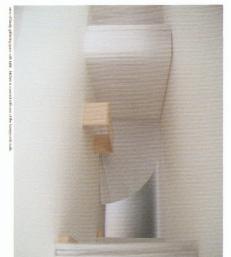
he private rooms. The child or adults ca

들러는 그림지와, 이 '종이' 같은 구조로부터 반사되어 부 공간은 태양의 작사 광선을 받아 생겨나 끊임 없이 흔 과 벽을 통해 방 언에서도 반사와 흡수가 되풀이 된다. 내 은 천정 전체를 훑고, 벌집 내부로 쏟아지며, 깊은 천장 물 전면부(tacade)에 부딪쳐 반사되는 태양빛은 방의 높 의 관 구조는 마치 작은 빛의 도관 같은 작용을 한다. 건 집 지붕의 여러 층을 통과해 방으로 쏟아져 내린다. 벌집 성한 나무 가지를 통과해 쏟아져 내리는 햇살과 같이 벌 (태양이나 전등으로부터 오는) 얼룩덜룩한 빛은 잎이 무 공간이나 에너지, 원재료를 가장 잘 활용할 수 있다. 지 참조)로 만들었다. 이렇게 부드러운 구조로 되어 있어 50겹의 밝은 색의 질긴 종이 같은 재료(설명은 다음 페이 실 겸 개인용 방은 부르럽고 유동적인 벌집 구조로 각각 적이며 적응성 높은 관계의 형성을 주 목적으로 한다. 침 자거나 명상과 놀이, 공부를 위한 개인용 방 사이에 창의 소프트 하우징은 가족이 함께 모이는 열린 장소와 잠을

지는 못하지만 더 중요한 면인, 공간의 질을 높이고 조명 으로 인식할 수 있게 된다. 개인이 쓰는 방을 넓게 만들 은한 빛을 반사한다. 이로써 방 안의 공간을 새로운 차원 여 눈이나 얼음 덩이를 씌워 놓은 것처럼 속에서부터 은 떨어지는 빛은 다총 구조의 벽으로 흡수된 뒤 그 안에 모 이니 LED를 설치할 수도 있다. 창이나 전등에서 벽으로 그 깊이를 드러내 보인다. 또한 두꺼운 벽 속에는 형광등 벽 속으로 만들어 놓은 벽감이나 반침은 그림자가 지면 인적이며 조용한 혼자만의 공간을 만들어 준다. 두째운 다층 구조인 30 cm 두께의 벌집 벽은 방음이 잘되어 개











정의 목업(mack-up)을 만들어 이런 심리적 효과를 즐겁 등 빛의 패턴이 무의식적으로 태양빛을 생각나게 한다는 받는다. 재미있는 것은 벌집 격자에서 쏟아져 내리는 전 은은하게 비치는 빛이 서로 뒤섞이며 만들어내는 조명을 것이다. 현재 우리 스튜디오의 작업 테이블 위에 벌집 천

































돼 작업실로 이용하거나 아니면 단지 가족끼리 공식적인 인 방식으로 변형할 수 있다. 조절이 가능한 칸막이 벽을 는 조각적 효과가 생겨난다. 밤에는 아이의 방을 넓힌 후 만찬을 즐길 때 어질러진 부엌을 거리는 용도로도 사용이 간을 가릴 수도 있다. 이로써 거실 공간에 추상성이 가디 간을 자유롭게 구성할 수도 있고 칸막이 벽으로 부엌 공 침설과 같은 재료로 만들어 부엌의 양 끝에 위치시켜 공 어른이나 아이는 집의 모든 공간을 조직적이거나 즉흥적 각 방과 삼호 소통하는 곳으로 다양하게 활용이 가능하다 공간의 중심부에는 바로 부엌이 있다. 공동의 공간 역시 이제 가족이 함께 모이는 공간으로 눈을 돌려보면, 공동 한막이 벽을 두면 각각의 기능이 분리가 되면서 공간에 맞 가능하다. 세탁실과 싱크대, 화장실, 욕실 사이에 벌집의

아이의 창의력을 북돋아 주도록 독특한 사적인 분위기를 에 생명을 불어 넣어 무한한 가능성과 부드러움을 지닌 은 투과하면서도 물이나 화학물질엔 저항력 게 구멍이 뚫리거나 마모되지 않는다. 결이 료는 가벼우면서도 질기고 부드럽고 보풀0 종이를 만들고 이를 재료로 벌집 구조를 살 작사와 함께 고운 폴리에틸렌 섬유 가루를 만 관리가 편한 내구성 있는 재료가 필요형 박엽지로 생겨나는 부드러운 빛과 공간과 음)로 실물 크기의 목업(mock-up)을 만 연 처리된 흰색 박엽지(프리젠테이션 보드 \*이 리포트를 제출할 당시 여러 재료를 테 부모는 주요 공간에서 하루의 피로를 풀게 유의 이 폴리에틸랜 종이는 투명하며 감촉



20의 기준에 맞는 난면재 처리가 가능하

하다. (프리젠테이션의 세부 이미지 참조)